

ロンドン・タイムズの創刊号以降の記事をフルテキスト検索



The Times Digital Archive

The Times Digital

本データベースはイギリスの新聞、ザ・タイムズ（ロンドン・タイムズ）の創刊号以降の記事を発行時の紙面イメージに忠実に電子化、フルテキスト検索を可能にしたものです。

国内外の時論、公論に大きな影響力を及ぼした新聞界の巨人

創刊当時は数ある日刊紙の一つに過ぎなかったタイムズは19世紀前半、進取の精神に富むオーナーと編集者の下、機械式印刷機や自前の特派員網といった新機軸を取り入れることで、多くのスクープを手掛け、社会の中で発言力を増す新興ミドルクラスの世論を代弁する形で発行部数を伸ばしました。19世紀半ばには、その影響力は政権を崩壊させるほどの大きなものになり、米国のリンカーン大統領をして「ロンドン・タイムズの影響力は世界最大級である」と言わしめ、他紙には到

達できない特権的なポジションを新聞界で獲得するに至ります。その後、19世紀後半から20世紀にかけて、安価なペニー新聞や大衆紙が登場すると、今度は、ゴシップ記事などで部数を伸ばす大衆紙とは一線を画し、高級紙市場という新しい市場を見出し、国内ではエリート層向けのクオリティー・ペーパーとして世論を導き、国外では世界のタイムズとして、時論、公論に影響を及ぼしました。

臨場感ある議会情報

タイムズが創刊された18世紀後半、議会の演説を新聞で報道することに対する規制が緩和され、議会情報が新聞メディアの新しいコンテンツとして俄かに注目を集めます。自前の

議会記者を擁していたタイムズの速記録は、議会の現場の雰囲気をよく伝える記録としての価値をもっています。

国際情報の宝庫

タイムズの傑出した特徴の一つとして、外国記事の充実が挙げられます。外国記事といえば外国の新聞記事を翻訳して掲載することに過ぎなかった19世紀初頭すでに、自社の海外通信網を備えるまでになり、その情報収集能力を頼んで、外国情報をタイムズに照会する政府関係者もいたほどです。その

後、タイムズの海外特派員はイギリス国内外の世論形成に影響を及ぼし、大英帝国のメディアとしての権威と名声を高めることに貢献しました。タイムズの国際記事は、現代の研究者が19世紀以降の国際政治の動向を知る上での情報の宝庫です。

論説と投書欄

論説を抜きにタイムズを語ることはできません。国内外の時論、公論に対するタイムズの影響力とは、その論説の影響力であり、時に政権の崩壊をもたらし、国際政治の動向を左右することもありました。タイムズの論説は、近代以降のメディアと社会の関係史を跡付ける豊富なケーススタディーを提供します。また、国内外の政治家や知識人から無名の市民まで、

多くの人が声を寄せたタイムズの投書欄も見逃すことはできません。現代の視点から見てマイナーな出来事にむしろ大きな反響が寄せられるなど、タイムズの投書欄は時代の空気を伝える格好のバロメーターであり、歴史資料としての有用性は際立ち、多くの歴史研究者によって引用されてきました。

人物情報の宝庫

訃報欄の充実がイギリス高級紙が誇る特徴です。特にタイムズの訃報記事は同紙の看板記事として読者の人気が高く、中には記事のレベルを超えて作品の域に達しているものもあり、書物として再刊されるものも少なくありません。過去の訃報記事は、現代の伝記情報からは欠落した事実を掘り起こす手がかりを提供するだけでなく、現代とは異なる視点の下に

人物を捉えることを可能にする歴史資料です。タイムズには1880年前後からほぼ毎日訃報記事が掲載され、本データベースに収録される訃報記事は約17万件に及びます。これら著名人の訃報記事に、一般人の結婚、子供の誕生、死亡に関する短報、政府、軍隊、大学、教会、財界の人事情報を加えれば、これだけでタイムズは人物情報の宝庫です。

近代英語形成の最大級の功労者

ジャーナリズム言語は、学術言語、文学言語と並び、近代英語の形成に大きく貢献しました。とりわけ現代世界において言語市場に占めるジャーナリズム言語のウェイトが一層高まる中で、新聞に代表されるジャーナリズム言語は言語学的にも重要な研究素材を提供します。とりわけタイムズは、オックスフォード英語辞典（OED）収録言語の典拠数で全体の1.2%を占め、シェイ

クスピアやウォルター・スコットら英文学のビッグネームを抑えて堂々の1位、初出語の典拠数でも『フィロゾフィカル・トランザクションズ』、チャーサー、ジョン・トレビサ（14世紀の翻訳家）に次ぐ4位を占める事実（2010年時の調査による）が雄弁に物語る通り、近代英語形成の最大級の功労者と言っても過言ではなく、英語史研究にとっても欠くことができない資料です。

ディジタル人文学の時代のタイムズ

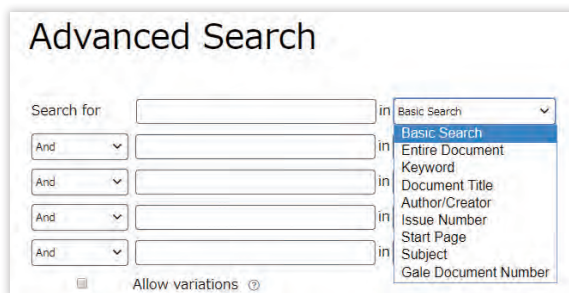
一部の専門家を読者とする他の学術情報と異なり、社会の多くの人々を読者とする新聞は、政治、経済から、社会、風俗、論説、投稿、訃報などの人物情報、文芸、芸術、広告まで、多種多様な情報を含むが故に、資料としての汎用性が高く、過去の人々の生の声を伝える貴重な歴史資料です。また、日次で発行される日刊紙は、過去の事象の変化を時系列で辿ることを可能にするという、他の歴史資料では代替できないメリットを持っています。近年、歴史資料のディジタル化が進

む中で、時系列の変化を辿りやすい日刊紙の価値が改めて見直されています。中でも、現存するイギリス最古の日刊紙タイムズは、その発行期間の長さの記事数の多さと汎用性と知名度の高さから、数ある新聞の中で、ディジタル資料として最も可能性を秘めた新聞です。

※本データベースの買い切り契約機関には、テキストマイニング用ドライブを有償で提供できます。詳しくはお問い合わせください。



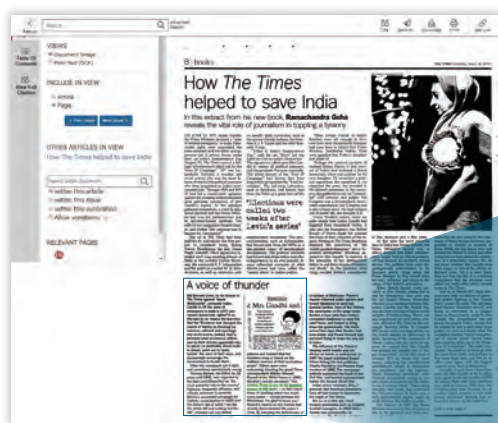
トップページ



詳細検索画面 (検索範囲の指定・掛け合わせ検索・ファジー検索)



発行日、記事欄等で絞り込み



記事表示画面では記事単位でもページ単位でも表示可能



一字一句をフルテキスト検索。検索語はハイライト表示

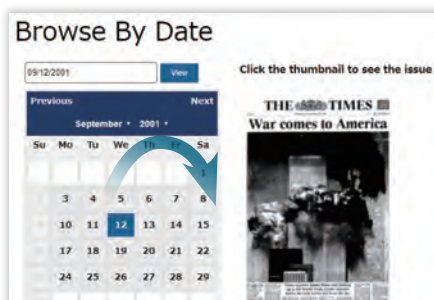
収録記事の概要

◆ **収録期間**：2020年まで毎年1月に自動的に1年分の記事が追加される形でアップデートされてきましたが、2020年1月を最後に毎年のアップデートは終了しました。2021年に「2015年 - 2019年」の記事がサブメントとして刊行され、当面は収録年代が「1785年 - 2019年」の固定となります。数年後にさらに数年分の記事がまとめてサブメントとして刊行される予定です。サブメントの購入は任意です。

※ 1978年12月1日から1979年11月12日まで、労使紛争のため発行が停止されました。また、ごく一部、権利関係で収録されていない記事があります。

◆ **収録数**：7万号、1,238万記事、185万ページ

ページ送り、画面拡大・縮小、全画面表示、輝度・コントラスト調整のビューワ機能の他、印刷、PDFファイルのダウンロード、OCRテキストのダウンロード、書誌自動生成、書誌情報のエクスポート、メール配信、Google / Microsoft ログインとクラウド連携の諸機能を実装しています。



発行日毎にブラウズすることが可能

1785-1854

- ◆ 1806 ナポレオンの大陸封鎖令 — 1
- ◆ 1814 タイムズ、機械式印刷機を採用 — 2
- ◆ 1820 キャロライン王妃事件 — 3
- ◆ 1830 国王ジョージ 4 世死去、論説で国王を罵倒 — 4
- ◆ 1830 リヴァプール・マンチェスター鉄道営業運転開始 — 5
- ◆ 1832 第一次選挙法改正 — 6
- ◆ 1844 タイムズ、電信による初めての報道 — 7
- ◆ 1846 穀物法撤廃 — 8
- ◆ 1850 タイムズが独占を享受しているとの批判に論説で反論 — 9
- ◆ 1852 ダービー首相が議会でタイムズを批判、それを受けて論説を掲載 — 10
- ◆ 1853 クリミア戦争 — 11

We do not hesitate to say that Mr. FREELING and Mr. STANNORE have countenanced these unwarrantable proceedings. We shall prove that the latter participates in the profits resulting from them. As for the pretty pickings of Mr. FREELING, they will be an object of future consideration. Within these two years we made a complaint to Mr. FREELING on a subject connected with that which we have now presented to the attention of the public, when he peremptorily contended, that it was absolutely illegal for any private person to receive Foreign Journals, and that the Post Office was appointed by an Act of Parliament to be the sole distributor of them!!!

1 外国新聞の輸入は郵政省が独占していたが、大陸封鎖令で情報が途絶するとタイムズは自社通信網を使い海外情報の入手に努めたため、郵政省と対立した。郵政省がタイムズ宛の郵便物を意図的に遅配したことを批判する記事。(May 12, 1807)

Our Journal of this day presents to the public the practical result of the greatest improvement connected with printing, since the discovery of the art itself. The reader of this paragraph now holds in his hand, one of the many thousand impressions of *The Times* newspaper, which were taken off last night by a mechanical apparatus. A system of machinery almost

2 あらゆる印刷物の中で初めて機械式印刷機を使い印刷した日の記事。「小紙が本日読者にお届けするのは、印刷術の発見以来最大の改良の成果である。」(November 29, 1814)

THE QUEEN'S LETTER TO THE KING.

SIR,—After the unparalleled and unprovoked persecution which, during a series of years, has been carried on against me under the name and authority of your Majesty—and which persecution, instead of being mollified by time, time has rendered only more and more malignant and unrelenting—it is not without a great sacrifice of private feeling that I now, even in the way of remonstrance, bring myself to address this letter to your Majesty. But, bearing in mind that Royalty rests on the basis of public good; that to this paramount consideration all others ought to submit; and

3 国王ジョージと王妃キャロラインの離婚裁判では王妃を擁護、王妃の国王宛書簡を独占掲載した。(August 14, 1820)

The truth is, however,—and it speaks volumes about the man,—that there never was an individual less regretted by his fellow-creatures than this deceased King. What eye has wept for him? What heart has heaved one throb of unmercenary sorrow? Was there at any time a gorgeous pageant on the stage more completely forgotten than he has been, even from the day on which the heralds proclaimed his successor? Has not that successor gained more upon the English tastes and prepossessions of his sub-

4 10年前の離婚裁判で王妃を擁護して以来、タイムズにとって国王は因縁の相手。その死に際しても容赦することはなかった。「亡き王ほどその死を同胞から嘆き悲しまれることのない人はいらぬだろうか。誰がその死に涙を流したのだろうか。」(July 16, 1830)

DREADFUL ACCIDENT TO MR. HUSKISSON.

(FROM OUR OWN CORRESPONDENT.)

LIVERPOOL, half-past 8 o'clock, Wednesday night.

I have just returned from our journey along the rail-road from Liverpool to Manchester, and back again; and though I had intended to give you some faint description of this astounding work of art, of the crowds which have lined almost every inch of our road, of the flags and banners, and booths and scaffoldings, and gorgeous tents, which have enlivened even the duller parts of our journey, I am obliged, on account of

5 営業運転初日の人身事故。(September 17, 1830)

to such a catastrophe by their junction with men whose principles they abhor, and by whom they themselves would be laughed at and abjured as soon as the baneful victory should be achieved. It is, however, to the people we chiefly look: unless the people—the people every where—come forward and petition, ay, thunder for reform, it is they who abandon an honest Minister,—it is not the Minister who betrays the people. But in that case, reform, and Minister, and people too, are lost.

6 タイムズの異名「サンダラー」の由来となった選挙法改正の必要を説いた論説。(January 29, 1831)

BIRTH OF A PRINCE.

[We were enabled to give the following in a large part of our yesterday's impression:—

THE TIMES-OFFICE, Half-past 3 a.m.

We have the happiness to announce that the QUEEN has been safely delivered of a PRINCE.

We are happy to state that Her Majesty is doing well.

7 電信による初の報道となった女王の二男誕生の報道。(August 7, 1844)

The decision of the Cabinet is no longer a secret. Parliament, it is confidently reported, is to be summoned for the first week in January; and the Royal Speech will, it is added, recommend an immediate consideration of the Corn Laws, preparatory to their total repeal. Sir ROBERT PEEL in one house, and the Duke of WELLINGTON in the other, will, we are told, be prepared to give immediate effect to the recommendation thus conveyed.

8 穀物法撤廃の閣議決定をすっぱ抜いた論説。政界に衝撃を与え、ピール首相は弁明に迫られた。(December 4, 1845)

what we give. We give them the benefit of a circulation more than ten-fold that which they could obtain anywhere else, and amongst those classes of the population where it is most likely to be serviceable. The advertisements are commanded by the circulation, and by what is the circulation commanded? Does anybody really think it could be established, insured, or protected by any financial enactments whatever?—or that our interests could lie in any regulations by which newspaper enterprise was burdened or crippled?

We pay, or rather collect more taxes than all our daily contemporaries taken together. By the reductions which would save them a shilling we should gain a sovereign. Was there ever heard such an assertion

9 タイムズが独占を享受しているとの批判を受けての論説。現在享受している地位は発行部数最大のタイムズを広告主が選択した結果にすぎず、不当に得た地位ではないと反論。他の日刊紙を合わせたよりも多くの税金を払っていることなど、メディア史的にも重要な情報を含む。(January 11, 1850)

The Earl of DERBY remarked with considerable emphasis in his speech on the Address, that as in these days the English press aspires to share the influence of statesmen, so also it must share in the responsibilities of statesmen. If the first of these propositions be established, the second follows as matter of course; and we, of all men, are the least disposed to lower the proper functions or to deny the responsibilities of the power we may derive from the confidence of the public. But, be that power more or less, we cannot admit that its main purpose is to share the labours of statesmanship, or that it is bound by the same limitations, the same duties, the same liabilities as that of the Ministers of the Crown. The purposes and the

10 報道の自由、政府と新聞の関係を定式化した、タイムズの歴史の中で最も有名な論説。近代ジャーナリズム史上の記念碑的テキスト。(February 6, 1852)

THE CRIMEA.

[A portion of the following appeared in our 12th edition of yesterday:—]

(FROM OUR OWN CORRESPONDENT.)

THE FLEET, OFF THE RIVER KATCHA, CRIMEA, SEPT. 26.

This morning the whole steam squadron, with the Agamemnon at the head of it, and accompanied by several transports carrying siege guns, steamed off at 7 o'clock, with the intention, it is said, of co-operating with the army, which is expected to reach the creek of Balaklava in the course of the

11 軍の杜撰な作戦や前線の医療の惨状を暴露したタイムズ特派員ウィリアム・ラッセルによる近代ジャーナリズム史上最初のスクープ記事。これによりラッセルは従軍記者のパイオニアの栄誉を得る。また、新聞記事によって内閣が崩壊したイギリス憲政史上最初期の例でもある。(October 12, 1854)

1855-1895

- ◆ 1859 イタリア統一戦争 — 1
- ◆ 1862 文久遣欧使節団訪英 — 2
- ◆ 1870 普仏戦争 — 3
- ◆ 1872 トマス・クック、世界初の世界一周バック旅行を企画 — 4
- ◆ 1878 露土戦争講和ベルリン会議 — 5
- ◆ 1882 フェニックス・パーク事件 — 6
- ◆ 1884 OED 刊行開始 — 7
- ◆ 1885 ゴードン救援軍をスーダンへ派遣 — 8

MANIFESTO OF THE EMPEROR OF THE FRENCH.

“PARIS, MAY 3.

“The following communication, made by the French Government to the Corps Législatif this day, was received through Mr. Reuter’s office:—

“L’Autriche en faisant entrer son armée sur le territoire du Roi de Sardaigne, notre allié, nous déclare la guerre. Elle viole ainsi les traités et la justice, et menace nos frontières. Toutes les grandes Puissances ont protesté contre cette agression. Le Piémont ayant accepté les conditions qui devaient assurer la paix, on se demande quelle peut être la raison de cette inva-

1 自前の特派員網を持っていたタイムズが通信社を使うのは遅れた。記事は、サルデーニャ王国を支援し、オーストリアと戦うことを宣言したナポレオン3世のフランス語原文で、ロイター通信社から入手したもの。(May 4, 1859)

where experienced. On the same day they paid a lengthened visit to Buchanan’s artillery warehouse in Piccadilly. Mr. Buchanan took great pains to explain the nature and virtues of the various rare woods employed by him. He also instructed his visitors in the English method of shooting, while they in turn exhibited the mode adopted by themselves in Japan. On Thursday they were invited to lunch with a select party at Grosvenor-house, by the Marquis and Marchioness of Westminster, and were afterwards present at an assembly held by the Marcellioness. On Saturday Dr. Mitsukury and Dr. Matsuki-Ko-an, accompanied by Otah, an officer of the mission, paid another visit to King’s College Hospital. They were received by Mr. W. H. Smith, the chairman, Mr. Fergusson, Mr. Moody, Mr. Cheese, Mr. Sambrooke, and Dr. Guy, and afterwards proceeded to the operating theatre, which was unusually crowded on the occasion. Among the distinguished foreign visitors were Dr. Despine, Dr. Theobald, Sir Joseph O’Brien, and others. The Japanese

2 使節団の動向は連日詳しく報じられた。記事は、一行がキングズ・コレッジ病院を訪問したときの模様。著作(秋坪)、松木弘安の名前が見える。(May 12, 1862)

PROPOSED TREATY BETWEEN FRANCE AND PRUSSIA.

We have been favoured with the following

“PROJET DE TRAITÉ.

“Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté l’Empereur des Français, jugeant utile de resserrer les liens d’amitié qui les unissent et de consolider les rapports de bon voisinage heureusement existant entre les deux pays, convaincus d’autre part que pour atteindre ce résultat, propre d’ailleurs à assurer le maintien de la paix générale, il leur importe de s’entendre sur des questions qui intéres-

3 開戦1週間後に掲載されたベルギー併合に関する普仏間の密約のフランス語原文。イギリス世論を味方につけて戦争を有利に進めるために、プロイセン宰相ビスマルクが有力紙タイムズへの掲載を仕掛けた。(July 25, 1870)

ROUND THE WORLD.
Mr. Thomas Cook writes to us from Yokohama under date November 21—
“In crossing the Pacific from the Transient Japan we are almost amazed that so small a vessel as the Pacific could encounter so address, which will help will be transferred and we may be able to communicate some or more during the voyage with friends at home. For in our voyage of this month, from the 1st to the 21st, three of the voyage’s business passed untroubled and were un- seen. I had written at a Letter to Mr. Cook on the 10th, and, had, and other communication of interest to the

4 クックはみずから添乗員として同行。旅の途上で書いた旅行記は3回に分けてタイムズに独占掲載された。記事は一行が横浜に停泊し、東京に立ち寄ったときの様子。芝の増上寺を訪問、人力車に分乗し、市街地を見物した。商店街に本や絵を商う店が多いことに驚いている。(February 5, 1873)

THE TREATY OF BERLIN.

The following text of nearly the whole of the Treaty signed on Saturday at Berlin was telegraphed by our Correspondent at Brussels, and appeared in our Second Edition of Saturday. The portions omitted have reference to lines of demarcation and other matters decided at the last moment, the obtaining of which would have considerably delayed the transmission of the document:—

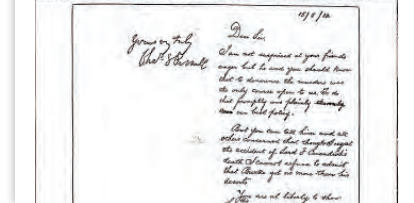
“Préambule:—Sa Majesté l’Empereur d’Allemagne, Sa Majesté l’Empereur d’Autriche-Hongrie, le Président de la République Française, Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne, Impératrice des Indes, Sa Majesté le Roi d’Italie.



MASTER OF THE SCOOP
RICHARD HARRISON ON THE LIFE OF THE TIMES’S WILDEST FOREIGN CORRESPONDENT, WHO DIED 100 YEARS

5 タイムズ特派員ブローウィッツは講和条約をスクープするために密かに協力者を外交官と偽って講和会議に送り込んだ。二人は示し合わせて同じ帽子を被ることにした。ホテルで食事をすると、協力者がクロークの壁にかけた帽子をブローウィッツが被ってホテルを後にする。帽子には条約原文が縫い込まれていたのである。この「ハットトリック」によって入手した条約原文をブローウィッツはコートに縫いこみ、列車を乗り継いでブリュッセルへ向かった。ベルリンの郵便局から電報で送れば、その場で逮捕されると考えたブローウィッツは、予めベルギー代表団の高官を騙し、ブリュッセル支局開設の準備のためにロンドン本社との間で電報の送受信を行なう際に条約原文のダミーを使うことを許諾する内容のベルギー郵政長官宛レターを得ていたのである。こうして条約原文はロンドンのタイムズ本社に届けられ、ベルリンで条約が調印されたのと同じ日に掲載されるという世紀のスクープとなった。(July 15, 1878)

下はこの逸話を紹介する記事。(January 16, 2003)



6 アイルランド主席政務官がフェニックス・パークで殺害された。5年後、アイルランド民族主義者チャールズ・バーネルの事件への関与を明かした手紙をタイムズが掲載。しかし、この手紙は偽造であることが判明し、タイムズは裁判で敗訴する。(April 18, 1887)

You read it here first: The Times is biggest source for OED



7 OED 収録の語彙の出典数でタイムズが1位、初出例の出典数でも4位であることを伝える記事。(November 30, 2010)

(FROM OUR CORRESPONDENTS.)

EGYPT AND THE SOUDAN.

THE SIEGE OF KHARTOUM.

(BY EASTERN COMPANY’S CABLES.)

KHARTOUM, APRIL 28 (via Kassala, Missowah, and Suakin).

Since my last telegram to you on April 21st we have been almost daily engaged with the rebels, who now thoroughly surround Khartoum. General Gordon is busily engaged laying out mines in front of the works in all directions. Yesterday and today the rebels came down to a village opposite and fired heavily on the palace. We returned the

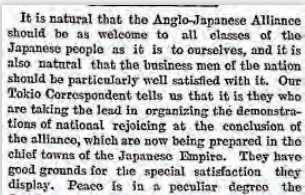
8 スーダンのハルツームで反乱軍に包囲されたチャールズ・ゴードンに下にあったタイムズ特派員フランク・パーが現地の窮状を伝えた記事は救援軍派遣に向けて世論を喚起した。パーは窮状打開のためハルツーム脱出を試みるも、反乱軍に殺害された。この記事は殺害された後に掲載された。(September 29, 1884)

1896-1938

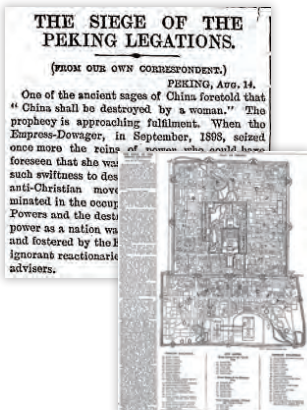
- ◆ 1897 アーネスト・モリソン、北京特派員に着任 — 1
- ◆ 1900 義和団事件 — 2
- ◆ 1901 ヴィクトリア女王死去 — 3
- ◆ 1902 日英同盟 — 4
- ◆ 1912 タイタニック号沈没 — 5
- ◆ 1920 中東における英仏の委任統治 — 6
- ◆ 1922 ツタンカーメン王の墓発見 — 7
- ◆ 1932 新書体タイムズ・ニュー・ロマンを発表 — 8
- ◆ 1936 ジョージ5世死去 — 9
- ◆ 1938 チェンバレン首相の対独宥和政策 — 10



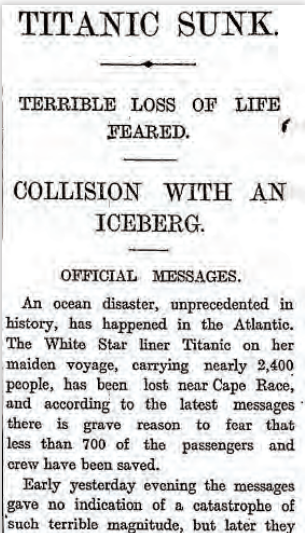
1 満州保護領化への布石としてロシアと清の間で調印された秘密協定をモリソンがスクープした記事は世界に衝撃を与えた。日本の抗議に遭い、協定は破棄される。東アジア近現代史の中で、新聞のスクープ記事が政治外交に影響を与えた重要例。(January 3, 1901)



4 タイムズはイギリスと日本の接近に向けて世論を喚起し、日英同盟のゴッドファーザーと呼ばれた。記事は同盟締結を歓迎する論説。(February 25, 1902)



2 北京の公使館街が清朝軍に包囲され、多数の外国人が2ヵ月間籠城を余儀なくされた。記事はモリソンの籠城体験記。位置関係がわかるよう、公使館街の平面図も掲載されている。(October 13, 1900)



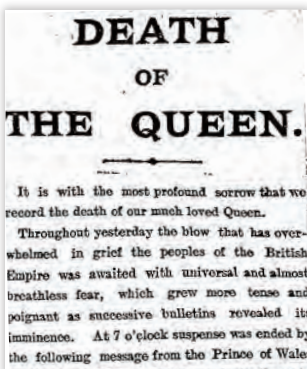
5 事故の第一報。(April 16, 1912)



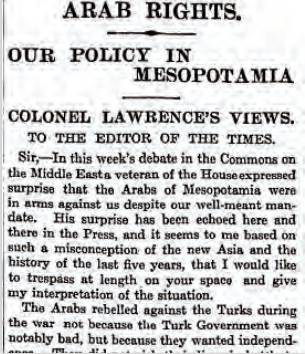
7 世紀の発見となったツタンカーメン王の墓の発見は、情報提供者に金銭を支払う小切手ジャーナリズムの時代のさきがけともなった。タイムズは発掘に関する全情報を独占的に入手し、その対価として5,000ポンドを発掘のスポンサーのカーナゾン卿に支払った。上はこの挿話を紹介する記事。(November 10, 2007)
下は発見を伝えるスクープ記事。(November 19, 1922)



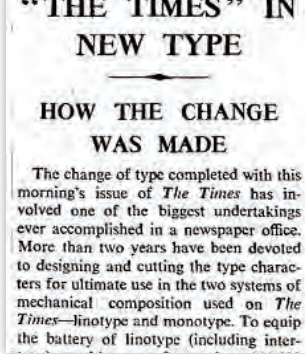
9 50年後に公開された主治医の記録によれば、コカインとモルヒネの注射を2回行なうことで国王の安楽死を早めた。背景には、国王の死という国家の重大事の第一報は夕刊紙ではなく、タイムズに代表される朝刊紙にこそ掲載すべきという主治医の判断があった。国王死去の直前、主治医は妻を通して、朝刊の印刷を遅らせるようタイムズ編集部に指示をした。上は国王の死去を伝える記事。(January 21, 1936)
下は50年後に公開された主治医の手記を伝える記事。(November 27, 1986)



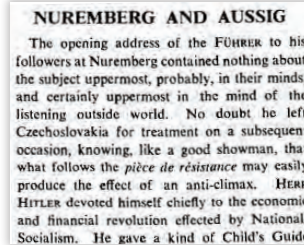
3 ヴィクトリア女王の死去を伝える記事。(January 23, 1901)



6 アラブ人を代弁してアラブ人の権利を説いたアラビアのロレンスこと、T.E. ロレンスの投書。(July 23, 1920)



8 新しい書体「タイムズ・ニュー・ロマン」の完成を報じる記事。(October 3, 1932)



10 ナチス・ドイツによるチェコ・スロヴァキアのズデーテン地方併合問題が緊迫化する中で出された論説は、ズデーテン地方はドイツに編入されるべきであると論じ、宥和政策を支持。「民族的に同質な国家になるというチェコ・スロヴァキアにとっての利益は、国境地帯のズデーテンのドイツ人地域を失う不利益よりも大きいだろう。」(September 7, 1938)

1939-2001

- ◆ 1939 第二次世界大戦勃発 — 1
- ◆ 1942 ビヴァリッジ報告 — 2
- ◆ 1945 チャーチル首相、議会でタイムズを批判 — 3
- ◆ 1945 第二次世界大戦終結 — 4
- ◆ 1953 エリザベス女王戴冠式
- ◆ 1953 ヒラリー、エベレスト初登頂 — 5
- ◆ 1963 プロヒューモ事件 — 6
- ◆ 1966 タイムズ、第一面に初めてニュース記事を掲載
- ◆ 1967 ミック・ジャガー、麻薬所持容疑で逮捕 — 7
- ◆ 1978 タイムズ、労使紛争により年末から約1年間発行休止
- ◆ 1980 ジョン・レノン死去 — 8
- ◆ 1997 ダイアナ死去 — 9
- ◆ 2001 タイムズ、総選挙で初めて労働党を支持 — 10

INVASION OF POLAND

GERMAN ATTACK ACROSS ALL FRONTIERS

WARSAW AND OTHER CITIES BOMBED

PRIME MINISTER'S STATEMENT

BRITISH OBLIGATIONS WILL BE FULFILLED

Before 6 o'clock yesterday morning Germany invaded Poland and soon afterwards German aeroplanes were bombing Polish cities, including Warsaw. The British and French Governments promptly decided on a general mobilisation.

Parliament met at 6 o'clock last evening, and the Prime Minister told a crowded House of Commons that the British

1 第二次世界大戦の火蓋を切ったドイツ軍のポーランド侵攻を報じる記事。(September 2, 1939)

VICTORY IN EUROPE TO BE DECLARED TO-DAY

THE KING AND MR. CHURCHILL TO BROADCAST

GERMANS ANNOUNCE UNCONDITIONAL SURRENDER

CAPITULATION IN NORWAY

Today is VE Day. The Prime Minister will broadcast at 3 p.m. and the King at 8 o'clock to-night. Today and to-morrow will be holidays in the United Kingdom.

The German Foreign Minister, Count Schwerin von Krosigk, broadcast yesterday to the German people announcing the unconditional surrender of all fighting German troops, and said: "We must now face our fate squarely and unquestioningly."

The Danish wireless, now under allied control, said yesterday afternoon that the German forces in Norway had capitulated.

4 ドイツ軍が降伏、ヨーロッパでの戦争の勝利が確定したことを伝える記事。(May 8, 1945)

IT IS A MORAL ISSUE

Whether the fact that MR. PROFUMO resigned early in the Whitsun recess was fortuitous or not it was fortunate for the Government. Eleven days were interposed before the reassembling of Parliament. That is a lot of time to give so able a politician as MR. MACMILLAN. He can at any rate seek to come to terms with his own party before he is set upon by the Opposition. How far can he do this? Much will

6 陸軍大臣による国家機密漏洩疑惑事件に関して、安全保障の問題とする大方の見立てに反してモラルの問題と指摘した論説。(June 11, 1963)

OBITUARY

JOHN LENNON

Dominant role in a pop music revolution



John Lennon of the Beatles, whose death on Monday night shocked the world, was a dominant force in the pop music revolution of the 1960s. He was a peace-loving, anti-establishment figure who helped to change the face of popular music and culture.

8 ジョン・レノンの訃報記事。(December 10, 1980)

CAN WE AFFORD IT?

The welcome which the British Press and public, as well as the Press of the English-speaking countries overseas, have given to the Beveridge report has been a remarkable demonstration of the responsiveness of educated democracy to bold and well-planned leadership. The "grand design" of SIR WILLIAM BEVERIDGE'S proposals has caught the imagination of the people and set new

2 ビヴァリッジ報告が発表された直後、報告の中で提示されたランドデザインを歓迎する論説。(December 5, 1942)

EVEREST CONQUERED

HILLARY AND TENSING REACH THE SUMMIT

A message was received by the Times last night from the British Mount Everest Expedition, 1953, that E. P. Hillary and the Sherpa Tensing Norgay reached the summit of the mountain, 29,000 ft. high, on May 29. The message added: "All is well."

5 ヒラリーに同行したタイムズ記者ジェームズ・モリスは初登頂成功のニュースを暗号にして送信した。暗号はベースキャンプから48キロ下った警察署まで届けられ、そこからカトマンズの英国大使館を経てタイムズ本社まで無線で届けられた。ヒラリー登頂のスクープ記事は、エリザベス2世戴冠の日に掲載された。(June 2, 1953)

WHO BREAKS A BUTTERFLY ON A WHEEL?

Mr. Macmillan has been accused of... The Times has been accused of... The article was published on the front page of the newspaper.

7 懲役3ヶ月の刑が科されたことに対して、判決の背後に、ローリング・ストーンズの歌やパフォーマンス、若者への悪影響を好ましく思わない感情が存在することを示唆し、伝統の破壊を恐れる余り、寛容と公正というイギリスの良き伝統を忘れて、有名人であるという理由だけで重い刑を科すことがあってはならない、と説いた。論説は、条件付き釈放へと導いた。タイトルの「Who breaks a butterfly on a wheel?」はアレクサンダー・ポープの詩の一節。蝶を轢くのに車輪を以てするのは誰か、転じて、些細なことには大げさな手段を使うのは誰か、との意。(July 1, 1967)

Prince comes home with 'the People's Princess'



Palace considers full state funeral as the world mourns



9 ダイアナの無言の帰国を伝える記事。(September 1, 1997)

MR. CHURCHILL'S SPEECH

RESPONSIBILITIES IN THE MEDITERRANEAN

MR. CHURCHILL, who was greeted with loud cheers when he rose, said:—

I gather that it was the desire of the House that there should be a further discussion of the war and foreign situations and policies at this time, and before any new important international conferences take place. I will try to survey—I cannot say the whole, but large and select portions—of the war in the Mediterranean.

There is no case in my experience, certainly not in my war-time experience, where a British Government has been so maligned—(loud and prolonged cheers)—and its motives so traduced in our own country by important organs of the Press or among our own people.

3 キリシア政策に対するタイムズの批判を議会で取り上げる。「イギリス政府が自国の報道機関からこれほど誹謗され、動機を中傷されたことは私の戦争体験の中でも例がない」(January 19, 1945)

Top that! How The Times



5 ヒラリーに同行したタイムズ記者ジェームズ・モリスは初登頂成功のニュースを暗号にして送信した。暗号はベースキャンプから48キロ下った警察署まで届けられ、そこからカトマンズの英国大使館を経てタイムズ本社まで無線で届けられた。ヒラリー登頂のスクープ記事は、エリザベス2世戴冠の日に掲載された。(June 2, 1953)

下は、ヒラリー逝去の翌日、このエピソードを紹介する記事。(January 12, 2008)

下は、ミック・ジャガーとともに逮捕されたキース・リチャーズが自伝の中でタイムズの論説に助けられたと証言していることを伝える記事。(October 16, 2010)

IN OUR TIME

It is Labour which deserves the votes of reformers

We hope that Mr Blair has the wisdom to concentrate on the series of challenges that he has set out at home and to avoid a reckless continental adventure that could destroy both his premiership and his reputation. On that basis, and for the first time in its history, The Times offers a cautious but clear endorsement of the Labour Party in this election.

10 「小紙は史上初めて、本選挙において慎重に、だが明確に労働党を支持する」(June 5, 2001)

2002-2019

- ◆2003 ロンドンでイラク侵攻に抗議する 100 万人デモ — 1
- ◆2005 ロンドン同時爆破テロ — 2
- ◆2010 ロンドンで大学授業料値上げに対する学生デモ — 3
- ◆2011 ロンドン北部トッテナムで警官による黒人青年射殺事件 — 4
- ◆2012 ロンドン五輪 — 5
- ◆2014 イングランドとウェールズで同性婚合法化 — 6
- ◆2016 イギリス国民投票で EU 離脱 — 7
- ◆2017 カズオ・イシグロ ノーベル文学賞受賞 — 8
- ◆2019 ボリス・ジョンソン 首相就任 — 9



1 英軍によるイラク侵攻が計画される中、ロンドンで侵攻に反対する 100 万人が抗議デモを行った。しかし、1 ヶ月後、英軍は米軍とともにイラクを侵攻した。(Feb 17, 2003)

In 56 horrific minutes, familiar London landmarks became a monument to mass murder



2 ロンドンの地下鉄と二階建てバスを標的にした爆破テロ事件が発生。50 人以上が死亡、約 700 人が負傷する大惨事になった。(July 8, 2005)

A violent minority planned to hijack peaceful protest, say student leaders



3 キャメロン政権の緊縮政策の一環としての大学授業料値上げに対する学生がデモを行い、一部の学生が保守党本部の建物を襲撃した。(November 11, 2010)



4 警察による黒人青年射殺事件が引金となり、ロンドン、バーミンガム、マンチェスター等の大都市で暴動が発生。低所得者の若者が逮捕者の多くを占めたため、前年の授業料値上げ反対デモとともに、キャメロン政権の緊縮政策に対する若者の不満を浮彫にした。(August 8, 2011)



5 1948 年以来 64 年ぶりの開催となったロンドン五輪。開演式を伝える記事 (July 28, 2012)



6 前年の婚姻法の成立により同性婚が合法化した。記事は同法の施行に伴い、結婚式を挙げて晴れて正式なカップルとなった二人の男性。(March 29, 2014)



7 EU 離脱の是非を問う国民投票の 4 日前に「EU の内部で改革を先導することが、イギリスの国益に適う」と EU 残留を支持する社説を掲載した。(June 18, 2016)

しかし、国民投票で離脱派が勝利すると、健全な議論が罵り合いに墮していった、と苦々しく指摘した。(June 23, 2016)



8 前年の受賞者ボブ・ディランをイシグロが敬愛し、「ディランがいなければ作家にはならなかっただろう」との言葉を紹介している。記事は 19 ページ目の下半分で受賞に対する扱いは非常に控えめ。(October 6, 2017)



9 首相が交代しても閣僚は続投することの多いイギリスでは珍しく、ジョンソン新首相は 17 人の閣僚を入れ替え、離脱派を中心とする内閣を樹立した。(July 25, 2019)



すべてのコンテンツと機能をお試しいただける 1 ヶ月の無料トライアルをご提供しております。

商品に関するお問い合わせは、センゲージャーニング株式会社までお願いします。

Tel : 03-3511-4390 E-mail : GaleJapan@cengage.com URL : www.gale.com/jp